

Complete Lesson Transcript – Lesson 185 [Simplified]

Kirin: 上网学中文第一百八十五课.

大家好，我是 Kirin.

Raphael: 大家好，我是 Raphael.

Adam: And hello, I'm Adam.

Kirin: 欢迎来到台湾跟我们一起学习更进一步的中文课程.

Raphael: 从第三级开始，我们用了更多的中文来解释. 而且在第三级里面，我们看到有些课全部都是用中文来解释.

Kirin: 对. Adam 很开心，因为那时候，他不用来上班.

Adam: 对啊. 所以我希望有一天，都不需要用到我.

Raphael: 好，所以今天我要教你们一些在解释中文的时候，可以用到的单字.

Kirin: 好，那我们今天要学的是什么呢?

Raphael: 今天我们会学一些文法的生字.

Kirin: 什么样的生字?

Raphael: 啊，今天的第一个生字是

Kirin: 文法

Raphael: 是中文的文，跟方法的法.

Adam: The literal meaning is “language method”, which is the word for “grammar”.

Kirin: 文法.

Raphael: 所以我们今天教你们的生字，都跟文法有关系. 好，今天的下一个生字是

Kirin: 名词.

Raphael: 这是名字的名，跟单词的词.

Adam: So together “name word” means “noun.”

Kirin: 名词.

Raphael: 很多中文名词有两个字，而且有些名词的第二个字是子.

Kirin: 比如说，猴子，杯子，筷子，桌子 等等...

Raphael: 接下来的生字是

Kirin: 动词.

Adam: The literal meaning here is “movement word”, and that means “verb”

Raphael: 在中文，很多动词需要跟名词放在一起.

Kirin: 什么意思？

Raphael: 比如说，吃饭，喝水，开车 等等... 都是动词跟名词. 而且通常动词都会在前面.

Kirin: 啊, 所以中文跟英文有点不一样. 在英文，我们可以只用一个动词，不用名词. 比如说 “I am eating.” 可是，在中文里面，我们大部分会用一个动词加一个名词，所以我们不可说 我在吃, 我们要说 我在吃饭.

Raphael: 很好的解释. 接下来我们有

Kirin: 形容词.

Raphael: 你们记得 形容 是什么意思吗？

Adam: That means “to describe.” So together

Kirin: 形容词

Adam: means “adjective.”

Raphael: 平常，如果你要把形容词放在一个形容词的前面，你要加一个的. 比如说，高兴的，新的，红色的 等等...

Kirin: 那如果你要把形容词放在一个名词的后面，在中文里面，你不用加一个动词. 比如在英文里面，这个句子 “He is happy”, 有一个名词 “he”, 一个动词 “is”, 还有一个形容词 “happy.” 可是，如果你要把他翻译到中文，我们会说他很高兴，这里面没有动词.

Raphael: 可是，为什么你要加很？

Kirin: 啊，在中文里面，平常你要加一个单字在形容词的前面来解释. 比如说“很高兴, 非常帅，太棒了”等等...

Raphael: 好，接下来我们最后一个生字是

Kirin: 量词.

Adam: And that's "measure word."

Raphael: 在中文里面，量词很重要. 平常你要说你有多少个名词，你要知道要用哪一个量词. 在我们的课程里，我们已经教过一些量词，比如说有哪些？

Kirin: 个，台，张，只，条 等等...

Raphael: 平常，我们最常用到的量词是个. 所以如果你不知道要用哪一个量词，你可以用个.

Kirin: 对，如果用错了也没有关系，因为我们会了解你的意思.

Raphael: 好，让我们复习一下我们今天教你们的生字.

Kirin: 文法.

Adam: Grammar.

Kirin: 名词.

Adam: Noun.

Kirin: 动词.

Adam: Verb.

Kirin: 形容词.

Adam: Adjective.

Kirin: 量词.

Adam: Measure word.

Adam: For more detailed notes in English summarizing the concepts talked about here, look at the notes section available for this lesson to premium subscribers on our website chineselearnonline.com.

Kirin: 我们下次再见哦.